Canadian Grain Commission | Commission canadienne des grains

WEEK 7/SEMAINE 07
CLOSE OF BUSINESS SEPTEMBER 16, 2012
FERMETURE DES AFFAIRES LE
16 SEPTEMBRE 2012

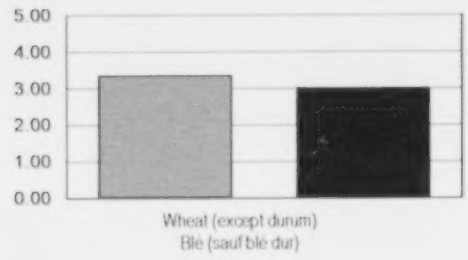
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2011-2012)

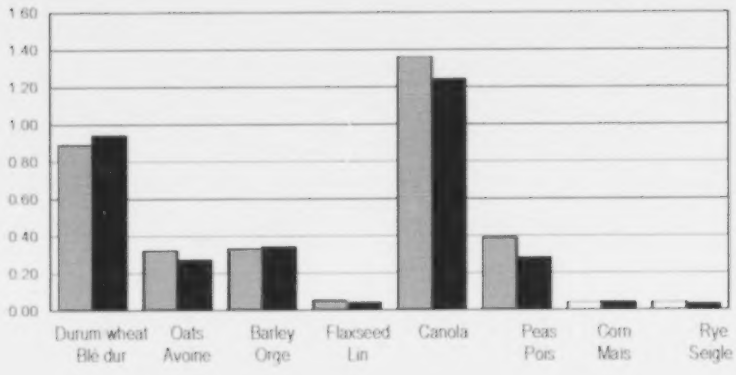
Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2010-2011 2011-2012

Stocks

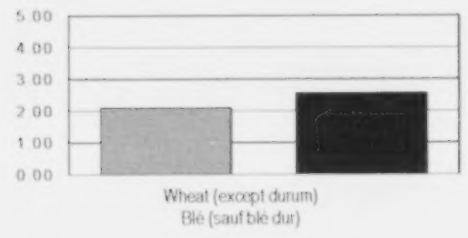
Tonnes (millions)

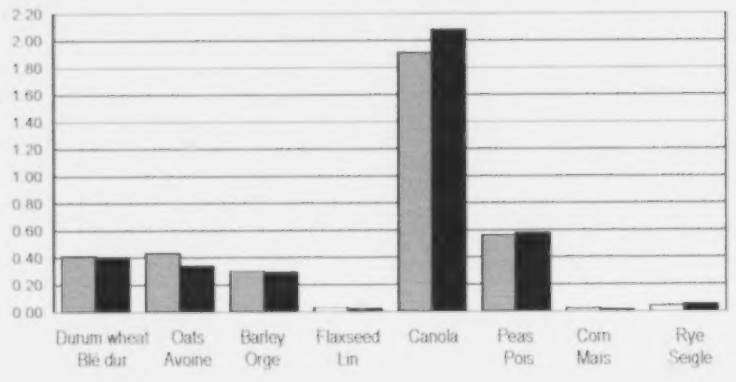




Deliveries / Arrivages

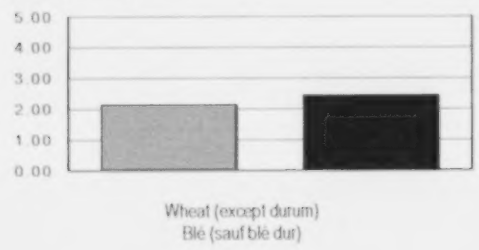
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)

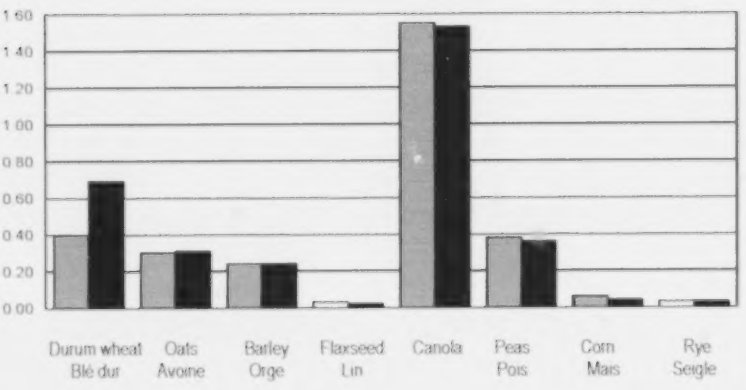




Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 7. Close of Business September 16, 2012

TABLE OF CONTENTS	Page
Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12
Disposition of Canadian Grain	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14
ICE Futures Canada, Inc. Cash Price Quotations	15
Handlings of Imported Grains at St. Lawrence Ports – August, 2012	16
Terminal Unloads by Province of Origin – August, 2012	17
Explanatory Notes	18
Domestic Feed Grains	19

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 07. Fermeture des affaires le 16 septembre 2012

TABLE DE MATIÈRES	Page
Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Écoulement de grains canadiens	13
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Cours cotés par la ICE Futures Canada, Inc	15
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent – Août 2012	16
Déchargements aux silos terminaux selon la province d'origine - Août 2012	17
Notes explicatives	18
Grains fourragers canadiens	19

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 7: Close of Business September 16, 2012/Semaine 07: Fermeture des affaires le 16 septembre 2012

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/										
Current Week/Semaine en cours	2 960.0	942.0	266.1	342.0	35.9	1 244.3	282.4	41.7	34.3	6 148.7
Week Ago/Semaine dernière	3 081.5	947.9	260.2	316.1	36.2	1 035.7	369.9	49.4	35.1	6 132.0
Year Ago/Année dernière	3 336.3	891.6	316.9	331.5	45.3	1 362.4	394.1	36.5	38.8	6 753.4
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/										
Current Week/Semaine en cours	331.8	90.8	52.8	61.0	2.2	481.4	20.9	6	2.9	1 044.4
Week Ago/Semaine dernière	280.3	69.5	34.6	55.3	2.0	488.9	48.9	1	10.7	990.3
To Date/À ce jour	2 547.3 r	393.3	341.2 r	294.1 r	17.3	2 079.7 r	583.8	11.6 r	46.9	6 315.2
Year Ago/Année dernière	2 099.3	407.6	428.4	296.8	25.2	1 908.1	560.8	18.3	42.3	5 786.8
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/										
Current Week/Semaine en cours	378.6	80.1	28.4	8.9	-	148.6	110.8	-	2.8	758.2
Week Ago/Semaine dernière	159.2	56.9	17.5	44.0	9	87.8	67.1	-	6.5	439.9
To Date/À ce jour	1 766.3	500.7	208.0	78.9 r	18.2	648.2	361.5	-	24.7	3 606.5
Year Ago/Année dernière	1 553.1	327.0	201.4	43.5	33.8	801.4	366.6	1	28.7	3 355.6
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/										
Current Week/Semaine en cours	88.1	22.3	16.7	26.4	1.1	132.7	1.0	7.9	6	296.8
Week Ago/Semaine dernière	95.3	32.4	12.7	26.5	7	134.0	4	7.0	8	309.8
To Date/À ce jour	646.9 r	187.1	104.7 r	163.3	3.7	877.7 r	3.6	43.7 r	5.5	2 036.2
Year Ago/Année dernière	568.5	66.7	97.0	204.3	3.3	751.8	8.9	58.7	3.2	1 762.4

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS										
Primary Elevators/Silo primaires	1 287.2	340.2	151.1	115.5	24.6	722.9	232.9	-	23.7	2 898.1
Process Elevators/silo de transformation [1]	30.4	-	3.4	83.5	[1]	128.4	1.3	1	5	247.6
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX										
Vancouver	129.3	72.2	-	66.1	4.1	75.4	13.8	-	.2	361.1
Prince Rupert	57.4	-	-	10.0	-	51.4	-	-	-	118.8
Churchill	72.3	6	-	18.2	-	-	-	-	-	91.1
Thunder Bay	178.1	120.6	57.0	3.8	1.1	57.1	3	-	2.8	420.8
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	248.4	13.5	-	-	-	-	-	2.0	-	263.9
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	93.7	-	4	2.4	-	-	-	28.9	1	125.5
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	499.5	352.9	-	1.4	9	4	-	3	-	855.4
Maritimes	106.7	-	-	-	-	-	-	5.2	-	111.9
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT										
Great Lakes/Grand Lacs	95.3	-	-	-	-	-	-	-	-	95.3
Rail - West/Rail - Ouest	161.7	34.9	3.6	30.4	3.4	194.8	34.1	-	1.9	464.8
Rail - East/Rail - Est	-	7.1	50.6	10.7	1.8	13.9	-	5.2	5.1	94.4
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	2 960.0	942.0	266.1	342.0	35.9	1 244.3	282.4	41.7	34.3	6 148.7
Week Ago/Semaine dernière	3 081.5	947.9	260.2	316.1	36.2	1 035.7	369.9	49.4	35.1	6 132.0
Year Ago/Année dernière	3 336.3	891.6	316.9	331.5	45.3	1 362.4	394.1	36.5	38.8	6 753.4

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 16/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/										
INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)										
Current Week/Semaine en cours	88.1	22.3	16.7	26.4	1.1	132.7	1.0	7.9	.6	296.8
Week Ago/Semaine dernière	95.3	32.4	12.7	26.5	.7	134.0	.4	7.0	.8	309.8
To Date/À ce jour	646.9 r	187.1	104.7 r	163.3	3.7	877.7 r	3.6	43.7 r	5.5	2 036.2
Year Ago/Année dernière	568.5	66.7	97.0	204.3	3.3	751.8	8.9	58.7	3.2	1 762.4
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :										
CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS										
Vancouver	214.5	25.9	-	-	-	108.9	110.8	-	-	460.1
Prince Rupert	33.0	-	-	-	-	-	-	-	-	33.0
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	7.2	-	28.4	8.9	-	16.7	-	-	2.8	64.0
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	22.9	-	-	-	-	23.0	-	-	-	45.9
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	12.9	-	-	-	-	-	-	-	-	12.9
Montréal	20.5	15.1	-	-	-	-	-	-	-	35.6
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	18.8	3.6	-	-	-	-	-	-	-	22.4
Québec	27.5	-	-	-	-	-	-	-	-	27.5
Baie-Comeau	6.8	35.5	-	-	-	-	-	-	-	42.3
Port-Cartier	14.5	-	-	-	-	-	-	-	-	14.5
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	378.6	80.1	28.4	8.9	-	148.6	110.8	-	2.8	758.2
Week Ago/Semaine dernière	159.2	56.9	17.5	44.0	.9	87.8	67.1	-	6.5	439.9
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE:										
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/										
Vancouver	921.7	48.7	-	39.5	11.0	528.8	360.0	-	3.4	1 913.1
Prince Rupert	211.6	-	-	-	-	46.2	-	-	-	257.8
Churchill	105.4	6.8	-	-	-	-	-	-	-	112.2
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	133.6	26.2	195.6	39.4 r	7.2	28.2	1.5	-	21.3	453.0
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	52.4	52.0	12.4	-	-	45.0	-	-	-	161.8
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	74.3	-	-	-	-	-	-	-	-	74.3
Montréal	45.5	54.4	-	-	-	-	-	-	-	99.9
Sorel	.3	-	-	-	-	-	-	-	-	.3
Trois-Rivières	39.5	8.8	-	-	-	-	-	-	-	48.3
Québec	74.6	119.7	-	-	-	-	-	-	-	194.3
Baie-Comeau	52.6	138.7	-	-	-	-	-	-	-	191.3
Port-Cartier	54.8	45.4	-	-	-	-	-	-	-	100.2
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	1 766.3	500.7	208.0	78.9	18.2	648.2	361.5	-	24.7	3 606.5
Same Period Year Ago / Même période année dernière	1 553.1	327.0	201.4	43.5	33.8	801.4	366.6	.1	28.7	3 355.6

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 16/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Stocks										
Manitoba	256.7	-	58.1	15.2	6.7	143.2	6.6	-	12.1	498.6
Saskatchewan	544.5	285.7	73.9	58.2	16.8	350.0	149.3	-	9.6	1 488.0
Alberta	445.9	54.5	14.7	38.9	1.1	221.1	76.5	-	2.0	854.7
B.C./C.-B.	40.1	-	4.4	3.2	-	8.6	.5	-	-	56.8
Total - Current Week/Semaine en cours	1 287.2	340.2	151.1	115.5	24.6	722.9	232.9	-	23.7	2 898.1
Week Ago/Semaine dernière	1 346.2	306.3	148.3	119.2	23.7	646.5	243.0	.2	26.2	2 859.6
Year Ago/Année dernière	1 452.4	313.4	168.1	127.6	16.8	689.8	238.4	-	19.1	3 025.6
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Stocks										
Manitoba	6.3	-	-	20.0	[1]	16.2	-	.1	.5	43.1
Saskatchewan	24.1	-	3.4	28.0	[1]	94.8	1.3	-	-	151.6
Alberta	-	-	-	35.5	[1]	17.4	-	-	-	52.9
B.C./C.-B.	-	-	-	-	[1]	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	30.4	-	3.4	83.5	[1]	128.4	1.3	.1	.5	247.6
Week Ago/Semaine dernière	31.1	-	4.0	87.3	[1]	117.7	1.5	-	.5	242.1
Year Ago/Année dernière	41.3	-	11.2	115.4	[1]	156.2	.4	1.0	1.0	326.5
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/										
Stocks										
Manitoba	.1	-	-	-	-	-	-	-	-	.1
Saskatchewan	27.2	16.0	2.0	.9	4.0	31.4	3.9	-	-	85.4
Alberta	3.3	-	-	.1	.1	5.6	1.1	-	-	10.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	30.6	16.0	2.0	1.0	4.1	37.0	5.0	-	-	95.7
Week Ago/Semaine dernière	25.9	12.7	1.8	.7	3.9	28.7	4.8	-	-	78.5
Year Ago/Année dernière	18.9	23.9	3.6	.6	5.9	41.5	2.9	-	-	97.3

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 16/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Deliveries/Livraisons										
Manitoba	60.9	-	15.7	1.8	.5	59.0	-	.2	1.3	139.4
Saskatchewan	131.2	72.2	27.5	35.2	1.6	172.9	14.6	-	1.5	456.7
Alberta	96.0	12.2	1.8	17.3	.1	152.9	5.7	-	.1	286.1
B.C./C.-B.	3.6	-	1.1	1.3	-	3.3	-	-	-	9.3
Total - Current Week/Semaine en cours	291.7	84.4	46.1	55.6	2.2	388.1	20.3	.2	2.9	891.5
Week Ago/Semaine dernière	249.4	65.9	32.2	47.1	2.0	375.5	48.9	-	10.7	831.7
Shipments/Expéditions										
Manitoba	77.4	-	18.1	3.7	.2	78.7	-	.2	3.9	182.2
Saskatchewan	127.5	44.2	17.8	30.4	1.0	107.7	20.5	-	1.1	350.2
Alberta	137.1	15.1	1.3	22.0	-	118.7	12.2	-	.3	306.7
B.C./C.-B.	5.1	-	1.5	.4	-	2.9	-	-	-	9.9
Total - Current Week/Semaine en cours	347.1	59.3	38.7	56.5	1.2	308.0	32.7	.2	5.3	849.0
Week Ago/Semaine dernière	324.4	67.4	30.2	28.9	1.2	234.6	80.3	-	7.8	774.8
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	700.9 r	.1	136.1	18.8 r	3.0	459.9 r	5.0	1.6 r	31.2	1 356.6
Saskatchewan	797.6 r	326.6	126.3	130.2	13.2	724.2	331.4	-	13.9	2 463.4
Alberta	672.0	52.4	27.6	78.7	1.1	401.1	244.0	-	1.7	1 478.6
B.C./C.-B.	19.8	-	10.8	4.8	-	12.0	2.6	-	-	50.0
Total	2 190.3	379.1	300.8	232.5	17.3	1 597.2	583.0	1.6	46.8	5 348.6
Year Ago/Année dernière	1 546.5	401.2	380.8	196.7	25.2	1 485.7	560.3	1.1	42.3	4 639.8
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	602.0 r	-	126.3	14.0 r	4.6	336.9	2.4	2.1 r	22.3	1 110.6
Saskatchewan	736.6 r	367.1	114.3	118.2	15.7	431.3 r	227.2	-	7.4	2 017.8
Alberta	714.5	64.6	28.2	85.4	1.0	230.1	183.7 r	-	.9	1 308.4
B.C./C.-B.	24.2	-	12.0	4.2	-	7.6	2.4	-	-	50.4
Total	2 077.3	431.7	280.8	221.8	21.3	1 005.9	415.7	2.1	30.6	4 487.2
Year Ago/Année dernière	1 813.8	442.4	300.2	177.6	34.8	1 142.4	407.6	3.3	35.9	4 358.0
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	6.2	-	6.7	5.4	[1]	93.1	.6	.4	-	112.4
Other Deliveries/Autres livraisons	-	-	.3	5.1	[1]	18.9	.2	-	-	24.5
Shipments/Expéditions	-	-	-	.5	[1]	1.3	-	-	-	1.8
Grain Milled/Grain moulu	6.8	-	6.6	13.8	[1]	100.1	1.0	.3	-	128.6
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	106.9	2.7	40.1 r	54.9	[1]	482.0	.8	1.4	-	688.8
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	6.4	-	5.4 r	31.6	[1]	184.1	.5	-	-	228.0
Milled To Date/Moulu à ce jour	109.6	2.7	43.7 r	93.2	[1]	690.1	1.1	2.5	-	942.9
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES										
Current Week/Semaine en cours	.9	2.0	-	-	-	-	-	-	-	2.9
To Date/À ce jour	8.7 r	7.1	-	3.9	-	-	-	-	-	19.7
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST										
Current Week/Semaine en cours	298.8	86.4	52.8	61.0	2.2	481.2	20.9	.6	2.9	1 006.8
Previous Week/Semaine dernière	258.6	69.5	34.5	55.0	2.0	488.8	48.9	1	10.7	968.1
To Date/À ce jour	2 305.9 r	388.9	340.9 r	291.3 r	17.3	2 079.2 r	583.8	3.0 r	46.8	6 057.1
Year Ago/Année dernière	1 664.8	407.6	428.3	295.1	25.2	1 908.1	560.8	16.8	42.3	5 349.0
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST										
Current Week/Semaine en cours	33.0	4.4	-	-	-	2	-	-	-	37.6
Previous Week/Semaine dernière	21.7	-	1	.3	-	1	-	-	-	22.2
To Date/À ce jour	241.4 r	4.4	.3	2.8 r	-	5 r	-	8.6 r	1	258.1
Year Ago/Année dernière	434.5	-	1	1.7	-	-	-	1.5	-	437.8

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 16/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES										
Thunder Bay	81.8	33.9	.2	-	-	67.5	-	-	1.9	185.3
Vancouver	134.9	6.4	-	3.1	-	127.3	72.8	-	4	344.9
Prince Rupert	10.4	-	-	8.0	-	50.6	-	-	-	69.0
Churchill	32.9	-	-	9.1	-	-	-	-	-	42.0
Total - Current Week/Semaine en cours	260.0	40.3	.2	20.2	-	245.4	72.8	-	2.3	641.2
Week Ago/Semaine dernière	251.1	51.6	.4	17.7	-	118.1	65.7	-	.5	505.1
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS										
Thunder Bay - Vessel/Navire	101.2	-	-	-	-	42.6	-	-	-	143.8
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver - Vessel/Navire	214.5	25.9	-	-	-	108.9	110.8	-	-	460.1
- Other/Autre	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	1.1
Prince Rupert - Vessel/Navire	33.0	-	-	-	-	-	-	-	-	33.0
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	349.8	25.9	-	-	-	151.5	110.8	-	-	638.0
Week Ago/Semaine dernière	172.2	128.3	-	39.4	-	126.0	65.9	-	-	531.8
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay	413.1	390.7	29.1	6	-	198.9	-	-	2.8	1 035.2
Vancouver	909.4	42.1	-	40.6	11.8	476.5	357.9	-	.9	1 839.2
Prince Rupert	172.3	-	-	8.0	-	54.0	-	-	-	234.3
Churchill	166.8	-	-	18.2	-	-	-	-	-	185.0
TOTAL	1 661.6	432.8	29.1	67.4	11.8	729.4	357.9	-	3.7	3 293.7
Year Ago/Année dernière	1 561.8	474.3	49.7	39.6	18.9	874.5	334.3	-	14.7	3 367.8
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay - Vessel/Navire	400.2	353.1	12.4	-	-	143.4	-	-	-	909.1
- Other/Autre	1.5	1.0	-	-	-	-	-	-	-	2.5
Total	401.7	354.1	12.4	-	-	143.4	-	-	-	911.6
Vancouver - Vessel/Navire	921.6	48.7	-	39.4	11.0	528.8	359.6	-	3.3	1 912.4
- Other/Autre	7.4	.5	-	4	-	-	7	-	.2	9.2
Prince Rupert - Vessel/Navire	211.6	-	-	-	-	46.2	-	-	-	257.8
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	1 140.6	49.2	-	39.8	11.0	575.0	360.3	-	3.5	2 179.4
Churchill - Vessel/Navire	109.4	13.7	-	-	-	-	-	-	-	123.1
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1 651.7	417.0	12.4	39.8	11.0	718.4	360.3	-	3.5	3 214.1
Year Ago/Année dernière	1 553.1	463.2	4.5	36.4	20.2	858.2	367.0	-	12.9	3 315.5
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR										
Thunder Bay -Vessel/Navire	1 502.2	1 429.8	80.7	-	-	460.5	-	-	-	3 473.2
Year Ago/Année dernière	1 673.1	992.3	41.1	-	76.7	664.5	-	-	-	3 447.7
Churchill - Vessel/Navire	109.4	13.7	-	-	-	-	-	-	-	123.1
Year Ago/Année dernière	187.6	25.1	-	-	-	-	-	-	-	212.7

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd	Soybeans	Chick Peas
NB Specialty Grains' Shipments updated monthly					
Thunder Bay - Monthly - August	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-
Pacific Coast - Monthly - August	-	5.7	-	-	-
- Crop Year to Date	-	6.1 r	-	-	-
Churchill - Monthly - August	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 16/12

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	83.1	52.9	31.5	85.2	252.7
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	11.4	4.5	35.6	23.0	74.5
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	34.8	-	5.2	25.7	65.7
No.1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	1	1
No.2 CWES/CWES nº 2	-	-	-	-	-
CW Feed /Fourrager OC	-	-	-	7.1	7.1
CWSWS	-	-	-	-	-
CWHWS	-	-	-	6.0	6.0
CPSR	-	-	-	.6	.6
CWRW	-	-	-	20.1	20.1
Others/Autres	-	-	-	10.3	10.3
TOTAL	129.3	57.4	72.3	178.1	437.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1.1	1.4	.3	2.7	5.5
DURUM/BLÉ DUR					
No. 1 CWAD/CWAD nº 1	5.7	-	-	47.9	53.6
No. 2 CWAD/CWAD nº 2	3.3	-	.6	9.7	13.6
No. 3 CWAD/CWAD nº 3	12.7	-	-	11.5	24.2
No. 4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	-	15.5	15.5
Others/Autres	50.5	-	-	36.0	86.5
TOTAL	72.2	-	.6	120.6	193.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.7	.7
OATS/AVOINE					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No.2 CW/OC nº 2	-	-	-	-	-
No.3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
No.4 CW/OC nº 4	-	-	-	8.1	8.1
Others/Autres	-	-	-	48.9	48.9
TOTAL	-	-	-	57.0	57.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 2/	9.2	-	-	1.0	10.2
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 2/	1.2	-	-	-	1.2
No. 1 CW/OC nº 1	21.8	9.1	18.0	2.1	51.0
No. 2 CW/OC nº 2	1.6	.8	.1	.7	3.2
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Others/Autres	32.3	1	1	-	32.5
TOTAL	66.1	10.0	18.2	3.8	98.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1	-	1	4	6
FLAXSEED/LIN					
No. 1 CW/OC nº 1	4.0	-	-	.7	4.7
No. 2 CW/OC nº 2	.1	-	-	-	.1
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	.4	.4
TOTAL	4.1	-	-	1.1	5.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
No.1 Canada/Canada nº 1	72.6	51.0	-	56.9	180.5
No.2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	.2	.2
No.3 Canada/Canada nº 3	.4	.4	-	-	.8
Others/Autres	2.4	-	-	-	2.4
TOTAL	75.4	51.4	-	57.1	183.9
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
PEAS/POIS					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No.2 Canada/Canada nº 2	13.8	-	-	-	13.8
No.3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
Canada Feed Peas/Pois fourrager, Canada	-	-	-	3	3
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	13.8	-	-	3	14.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
RYE/SEIGLE					
No. 1 CW/OC nº 1	.2	-	-	2.1	2.3
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	.6	.6
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	1	1
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	2	-	-	2.8	3.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades./Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra.

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. September 16/12

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	25.9	8.4	102.2	33.7	170.2
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	21.5	11.8	104.4	18.8	156.5
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	-	-	26.4	-	26.4
No. 1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CWES/CWES nº 2	-	-	1.2	-	1.2
CW Feed /Fourrager OC	-	.3	16.1	8.3	24.7
Others/Autres	-	-	53.7	-	53.7
Eastern/De l'Est	201.0	73.2	195.5	45.9	515.6
TOTAL	248.4	93.7	499.5	106.7	948.3
DURUM/BLÉ DUR					
No.1 CWAD/CWAD nº 1	6.6	-	175.1	-	181.7
No.2 CWAD/CWAD nº 2	5.7	-	89.9	-	95.6
No.3 CWAD/CWAD nº 3	-	-	70.2	-	70.2
No.4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	12.4	-	12.4
Others/Autres	1.2	-	5.3	-	6.5
TOTAL	13.5	-	352.9	-	366.4
OATS/AVOINE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	.1	-	-	.1
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.3	-	-	.3
TOTAL	-	.4	-	-	.4
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 1/	-	-	-	-	-
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 1/	-	-	-	-	-
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	.2	-	.2
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	.1	-	.1
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	2.4	1.1	-	3.5
TOTAL	-	2.4	1.4	-	3.8
FLAXSEED/LIN					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	.9	-	.9
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	.9	-	.9
CANOLA					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	4	-	4
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	4	-	4
SOYBEANS/SOJA					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	.6	-	.6
No.2 Canada/Canada nº 2	1.7	2.8	15.2	.1	19.8
No.3 Canada/Canada nº 3	-	.4	.1	-	.5
Others/Autres	-	.2	-	-	.2
TOTAL	1.7	3.4	15.9	.1	21.1
PEAS/POIS					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
CW Feed/Fourrager OC	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-
CORN/MAÏS					
No. 1 CE/EC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CE/EC nº 2	1.4	22.3	.2	-	23.9
No. 3 CE/EC nº 3	-	5.4	.1	5.2	10.7
Others/Autres	.6	1.2	-	-	1.8
TOTAL	2.0	28.9	.3	5.2	36.4
RYE/SEIGLE					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.1	-	-	.1
TOTAL	-	.1	-	-	.1

1/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades./Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra.

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 16/12

		Licensed Capacity/ Capacité agréée	**TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé**	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ 3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	WHEAT/BLÉ Other/ Autre	WHEAT/BLÉ Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
Owen Sound	Parrish & Heimbecker, Ltd.	106.4	**103.8**	**48.6**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	140.0	**91.7**	**12.3**	-	-	12.3	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	**70.1**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		**397.4**	**265.6** 1/	**60.9**	**47.4** 1/	**-** 1/	**13.5**	**-** 1/	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Hamilton	James Richardson International Ltd.	44.3	**3.2**	**.3**	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	30.0	**36.0**	**20.2**	20.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	**90.3**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		**213.3**	**129.9** 1/	**20.6** 1/	**20.2**	**.3**	**-**	**.1** 1/	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	**146.4**	**130.8**	58.9	7.4	63.9	-	.3	-	.3	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	**-**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	**65.8**	**58.0**	15.8	6.5	35.6	-	-	-	.1	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	**145.8**	**137.1**	45.9	.3	90.9	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	**286.5**	**182.9**	48.4	1.2	133.3	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	**178.7**	**96.9**	17.1	50.8	29.0	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		**1 476.3**	**934.4** 1/	**658.5** 1/	**233.0** 1/	**71.0** 1/	**352.9** 1/	**-**	**.3**	**.9** 1/	**.4** 1/	**-**	**-** 1/	**-**
Halifax	Halifax Port Corporation	135.8	**111.8**	**60.8**	52.5	8.3	-	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		**2 231.3**	**1 441.7** 1/	**800.8** 1/	**353.1** 1/	**79.6** 1/	**366.4** 1/	**.1** 1/	**.3**	**.9** 1/	**.4**	**-**	**-** 1/	**-**

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.
2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data /Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques

W.E. September 16/12

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle
Owen Sound	Parrish & Heimbecker, Ltd.	55.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	79.4	78.5	-	-	-	-	.8	-	.1	-
Sarnia	Cargill Limited	70.1	68.5	-	-	-	-	.9	-	.7	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	2.8	1.1	-	-	-	-	1.7	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	15.8	11.8	-	-	-	-	1.1	-	2.8	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	89.4	60.3	-	2.3	-	-	.6	-	26.1	.1
Montréal	Société du Port de Montréal	14.6	14.5	-	-	-	-	-	-	.1	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	7.8	7.5	-	-	-	-	-	-	.3	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	8.3	8.3	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	103.7	103.7	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	20.9	20.9	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	51.1	45.9	-	-	-	-	.1	-	5.2	-
TOTAL		**577.0** 1/	**515.6** 1/	.3 1/	3.5 1/	-	-	21.1 1/	- 1/	36.4 1/	.1 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Parrish & Heimbecker, Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	.9	-	-	-	-	-	-	.9
Montréal	Société du Port de Montréal	1.1	1.1	-	-	-	-	-	-
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Quebec	Bunge du Canada Ltée	.3	.3	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	60.9	60.8	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		**63.9**	**62.6**	-	-	- 1/	.4	-	.9

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 16/12

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	61.3	101.0	11.7	1 727.5 r	1 405.8	254.5	437.9 r	341.6	68.3
Durum Wheat/Blé dur	87.3	54.2	1.7	1 428.4	1 226.3	30.8	338.1	367.0	9.9
Oats/Avoine	-	-	-	.5	-	-	.3	-	-
Barley/Orge	-	-	-	4.0	1	4	2.9	-	1
Rye/Seigle	-	-	-	.3	-	-	1	-	-
Flaxseed/Lin	-	-	-	-	-	1.2	-	-	1
Canola	.2	-	-	82.7	-	104.8	4.8	-	3.4
Soybeans/Soja	3.1	-	.1	264.3	274.4	33.0	17.3	33.2	2.0
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	7.4	59.9	41.9	98.1	2	-	39.2
TOTAL	151.9	155.2	20.9	3 567.6	2 948.5	522.8	801.6	741.8	123.0
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	-	-	-	.6	-	1.2	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	19.5	50.0	-	1	10.8	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	.3	-	-	-
TOTAL	-	-	-	20.1	50.0	1.5	1	10.8	-
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	25.6	12.9	2.3	400.6	198.8	99.8	124.6	77.7	18.4
Lake Ports/Ports des Lacs	4.1	-	8.0	195.4 r	18.5	133.0	53.0 r	-	50.1
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	121.2	142.3	7.8	2 885.1	2 723.1	229.3	618.4	664.1	33.8
Maritime Ports/Ports des Maritimes	1.0	-	2.8	86.5	8.1	60.7	5.6	-	20.7
TOTAL	151.9	155.2	20.9	3 567.6	2 948.5	522.8	801.6	741.8	123.0
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	-	-	20.1	50.0	1.5	1	10.8	-
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	20.1	50.0	1.5	1	10.8	-

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 16/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	75.3	20.6	16.7	26.4	1.1	113.1	1.0	.5	.6	255.3
To Date/A ce jour	532.2 r	175.7	104.7 r	162.9	3.6	800.0	3.2	4.5 r	5.3	1 792.1
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	88.9	-	-	1.0	-	15.5	-	-	.1	105.5
To Date/A ce jour	131.6	.8	-	15.9	.4	102.0 r	-	-	1.3	252.0
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	122.5	9.7	1	28.1	.8	203.0	32.1	-	-	396.3
To Date/A ce jour	939.0	56.4	.3	74.0	10.6	551.2	411.2 r	-	.6	2 043.3
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	8.8	-	-	6.3	-	-	-	-	-	15.1
To Date/A ce jour	150.8	-	-	25.4	-	-	-	-	-	176.2
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	50.6	29.1	.1	-	-	61.1	-	-	1.8	142.7
To Date/A ce jour	298.6	175.5	23.8	.1	-	224.5	-	-	2.2	724.7
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	1.3	-	-	-	-	-	-	-	-	1.3
To Date/A ce jour	1.3	-	-	-	.2	-	-	-	-	1.5
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	7.2	-	28.4	8.9	-	16.7	-	-	2.8	64.0
To Date/A ce jour	133.6	26.2	195.6	39.4 r	7.2	28.2	1.5	-	21.3	453.0
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	78.3	-	-	-	-	-	-	-	-	78.3
To Date/A ce jour	310.2	326.9	-	-	-	24.1 r	-	-	-	661.2
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	19.6	-	-	-	19.6
To Date/A ce jour	39.0	1.0	-	-	-	74.3 r	-	-	-	114.3
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	22.9	-	-	-	-	23.0	-	-	-	45.9
To Date/A ce jour	52.4	52.0	12.4	-	-	45.0	-	-	-	161.8
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	1.1
To Date/A ce jour	7.4	5	-	.3	-	-	4	-	.2	8.8
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	247.5	25.9	-	-	-	108.9	110.8	-	-	493.1
To Date/A ce jour	1 133.3	48.7	-	39.5	11.0	575.0	360.0	-	3.4	2 170.9
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	11.7	1.7	-	-	-	-	-	7.4	-	20.8
To Date/A ce jour	68.3	9.9	-	.1	.1	3.4	-	39.2	-	121.0
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	101.0	54.2	-	-	-	-	-	-	-	155.2
To Date/A ce jour	341.6	367.0	-	-	-	-	-	-	-	708.6
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:										
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	4.0	6.9	-	-	-	-	-	-	-	10.9
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	105.4	6.8	-	-	-	-	-	-	-	112.2

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 16/12

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	3.2	1.0	22.5	9.9
Saskatchewan	4.2	26.1	62.5	87.2
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	6.4	17.5	40.0	75.2
TOTAL	13.8	44.6	125.0	172.3
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	17.2	7.4	151.4	75.8
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	3.9	.8	40.7	4.8
Saskatchewan	5.6	17.6	60.9	57.2
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	9.8	21.0	54.8	75.5
TOTAL	19.3	39.4	156.4	137.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	29.1	11.0	160.8	83.5
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada	7.3	5.8	71.5	43.9
Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien				
- Shipment direct to Eastern Canada	.3	-	1.2	.7
Expéditions directes vers l'Est canadien				
Thunder Bay Terminals/	-	-	.5	-
Silos terminaux de Thunder Bay				
Eastern Transfer Elevators/	9.1	-	40.0	.1
Silos de transbordement de l'Est				
TOTAL	16.7	5.8	113.2	44.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	14.6	9.9	119.6	82.3

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 1/		
Manitoba	16.9	8.6
Saskatchewan	36.1	49.2
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	14.9	30.9
TOTAL	67.9	88.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	122.0	56.4
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	2.4	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	1.5	2.4
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	30.7	1.1
Maritimes	8.3	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	110.8	92.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	191.8	60.4

1/ Accounting stocks for feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables pour grains fourragers tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

ICE FUTURES CANADA, INC. CASH PRICE QUOTATIONS/
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG

W.E. September 16/12

	10	11	12	13	14	Weekly Average/ Moyenne	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
CW Feed/Fourrager OC	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	243.40
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
No. 1 CW/OC n° 1							
Lethbridge	265.00	265.00	265.00	265.00	265.00	265.00	200.80
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
No.1 Canada/Canada n° 1	664.70	658.30	671.70	676.10	681.60	670.48	573.52
No.2 Canada/Canada n° 2	651.70	645.30	658.70	663.10	668.60	657.48	560.52
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
No.1 Canada/Canada n° 1	651.70	645.30	661.70	666.10	671.60	659.28	568.52
No.2 Canada/Canada n° 2	638.70	632.30	648.70	653.10	658.60	646.28	555.52

Handlings of Imported Grains at St Lawrence Ports
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent
August/Aout

W.E. September 16/12

	Montréal	Sorel	Trois Rivières	Quebec	Baie Comeau	Port Cartier
		- tonnes -				
Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	85	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	85	-	-	-	-
Overseas Shipments/						
Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-		-	-	-	10 804
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-	10 804
Canadian Domestic/						
Marché intérieur						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-	-
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLEÁ CE JOUR:						
Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	85	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	85	-	-	-	-
Overseas Shipments/						
Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	10 804
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-	10 804
Canadian Domestic/						
Marché intérieur						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-	-

TERMINAL UNLOADS BY PROVINCE OF ORIGIN/
DÉCHARGEMENTS AUX SILOS TERMINAUX SELON LA PROVINCE D'ORIGINE
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

August/Août

W.E. September 16/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flax-seed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
Thunder Bay										
Manitoba	133.8	.4	4.3	.5	-	55.4	-	-	.4	194.8
Saskatchewan	104.7	268.5	23.3	.1	-	-	-	-	-	396.6
Alberta	5.9	30.3	.1	-	-	-	-	-	-	36.3
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	244.4	299.2	27.7	.6	-	55.4	-	-	.4	627.7
Vancouver										
Manitoba	114.8	-	-	.4	-	59.0	17.9	-	-	192.1
Saskatchewan	171.3	5.5	-	1.2	10.4	118.0	100.6	-	.2	407.2
Alberta	334.2	5.3	-	17.1	1.3	76.0	82.9	-	.1	516.9
B.C./C.-B.	7.2	-	-	.4	-	1.8	-	-	.1	9.5
Total	627.5	10.8	-	19.1	11.7	254.8	201.4	-	.4	1 125.7
Prince Rupert										
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	4.6	-	-	-	-	-	-	-	-	4.6
Alberta	101.9	-	-	-	-	1.3	-	-	-	103.2
B.C./C.-B.	3.8	-	-	-	-	-	-	-	-	3.8
Total	110.3	-	-	-	-	1.3	-	-	-	111.6
Churchill										
Manitoba	13.4	-	-	-	-	-	-	-	-	13.4
Saskatchewan	72.2	-	-	-	-	-	-	-	-	72.2
Alberta	4.2	-	-	-	-	-	-	-	-	4.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	89.8	-	-	-	-	-	-	-	-	89.8

CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR:

Thunder Bay										
Manitoba	133.8	.4	4.3	.5	-	55.4	-	-	.4	194.8
Saskatchewan	104.7	268.5	23.3	.1	-	-	-	-	-	396.6
Alberta	5.9	30.3	.1	-	-	-	-	-	-	36.3
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	244.4	299.2	27.7	.6	-	55.4	-	-	.4	627.7
Vancouver										
Manitoba	114.8	-	-	.4	-	59.0	17.9	-	-	192.1
Saskatchewan	171.3	5.5	-	1.2	10.4	118.0	100.6	-	.2	407.2
Alberta	334.2	5.3	-	17.1	1.3	76.0	82.9	-	.1	516.9
B.C./C.-B.	7.2	-	-	.4	-	1.8	-	-	.1	9.5
Total	627.5	10.8	-	19.1	11.7	254.8	201.4	-	.4	1 125.7
Prince Rupert										
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	4.6	-	-	-	-	-	-	-	-	4.6
Alberta	101.9	-	-	-	-	1.3	-	-	-	103.2
B.C./C.-B.	3.8	-	-	-	-	-	-	-	-	3.8
Total	110.3	-	-	-	-	1.3	-	-	-	111.6
Churchill										
Manitoba	13.4	-	-	-	-	-	-	-	-	13.4
Saskatchewan	72.2	-	-	-	-	-	-	-	-	72.2
Alberta	4.2	-	-	-	-	-	-	-	-	4.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	89.8	-	-	-	-	-	-	-	-	89.8

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments of all grain include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada reported unlicensed exports to the United States: 481 800 (478 400) tonnes of Wheat excluding Durum, 471 700 (303 200) tonnes of Oats, 53 100 (49 400) tonnes of Rye, 78 100 (55 300) tonnes of Flaxseed, 119 800 (73 400) tonnes of Canola, and 369 000 (530 400) tonnes of Corn between August, 2011 and June, 2012. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de grains effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare les exportations non visées par une license vers les États-Unis: 481 800 (4478 400) tonnes de blé (blé dur exclus), 471 700 (303 200) tonnes d'avoine, 53 100 (49 400) tonnes de seigle, 78 100 (55 300) tonnes de lin, 119 800 (73 400) tonnes de canola, et 369 000 (530 400) tonnes de maïs exporté entre les mois d'août 2011 et juin 2012. (2010-2011 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).